

# CHINA aktuell

MONATSZEITSCHRIFT

**OBERSICHT** 301

THEMEN DES MONATS

Anmerkungen zur ländlichen  
Versorgungssituation der  
VR China 1980  
(Machetzki) 321

Indochina im Berichtszeitraum  
(April, Mai 1981)  
(Weggel) 324

**PRC OFFICIAL ACTIVITIES**

Activities of the CCP Politburo  
Cadres during May 1981 338

Main Leadership of the PR China  
as of June 1, 1981 341

Agreements with Foreign Countries 343

China's Economic Aid 344

Personal Data 344

Foreign Delegations to China 345

Chinese Delegations to  
Foreign Countries 347

ARTICLES ON CHINA  
-Monthly Bibliography- 348

The Head of the Academy  
of Sciences as of May 1981 352



JAHRGANG X

ISSN 0341 - 6631

Redaktionsschluß: 1.6.1981

Erscheinungsdatum: 3.7.1981

CHINA aktuell erscheint monatlich  
Preis des Einzelheftes DM 7,50  
Jahresabonnement DM 88,00

Herausg.: Institut für Asienkunde  
Rothenbaumchaussee 32  
D 2000 HAMBURG 13  
FR Germany

Wissenschaftliche Mitarbeit:

Wolfgang Bartke (-ba-), Eckard Garms,  
Dipl. Volkswirt (-ga-), Gunter Hartmann,  
Dr. Rüdiger Machetzki (-ma-), Dr. Yu-Hsi  
Nieh (-ni-), Dr. Manfred Pohl (-p-),  
Peter Schier M.A. (-sch-), Dr. Brunhild  
Staiger (-st-), Dr. Oskar Weggel (-we-)

Redaktionelle und  
technische Mitarbeit:

Anette Hillebrand,  
Waldtraut Jarke, Anneliese Kalweit,  
Grethe Meier-Gildemeister

Verantwortlich für den  
Inhalt dieses Heftes:  
Gunter Hartmann

Nachdruck nur mit Quellenangabe  
gestattet



VERBUND STIFTUNG  
DEUTSCHES ÜBERSEE-INSTITUT

Das Institut für Asienkunde bildet mit  
anderen, überwiegend regional ausge-  
richteten Forschungsinstituten den  
Verbund der Stiftung Deutsches Über-  
see-Institut.

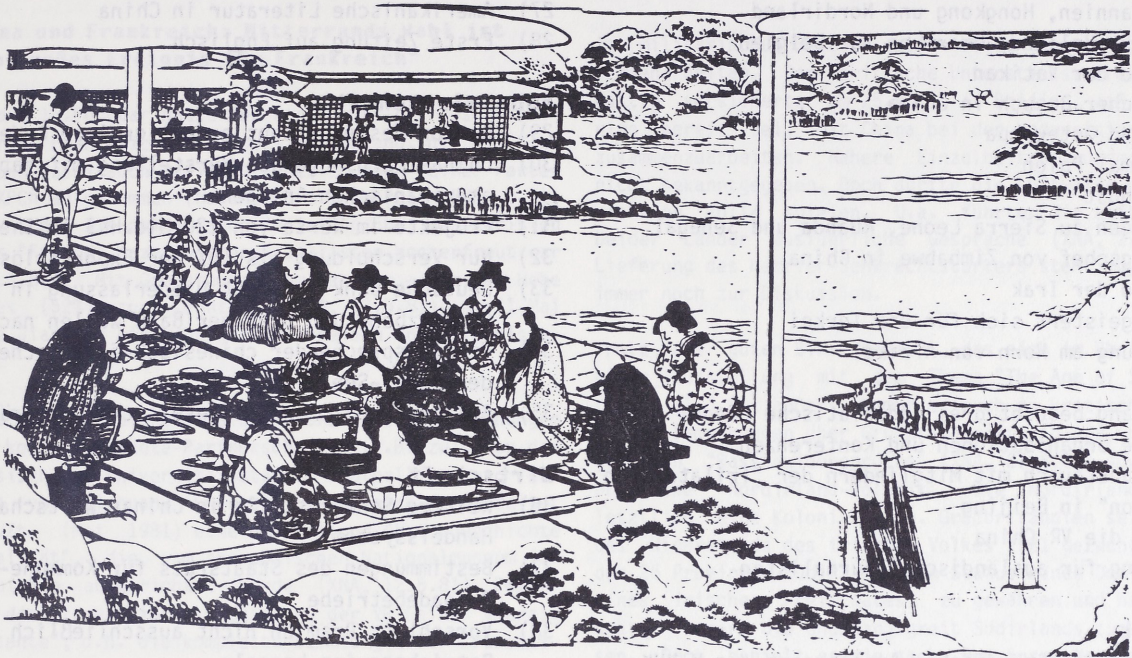
Dem Institut für Asienkunde ist die  
Aufgabe gestellt, die gegenwartsbezo-  
gene Asienforschung zu fördern. Es ist  
dabei bemüht, in seinen Publikationen  
verschiedene Meinungen zu Wort kommen  
zu lassen, die jedoch grundsätzlich  
die Auffassung des jeweiligen Autors  
und nicht unbedingt des Instituts für  
Asienkunde darstellen.

Verwendete Abkürzungen

- AS = Asahi Shimbun  
AW = Asiaweek  
AWSJ = The Asian Wallstreet Journal  
(Hong Kong)  
BRe = Beijing Review (Beijing)  
BRu = Beijing Rundschau (Beijing)  
C.a. = China aktuell (Hamburg)  
CBR = The China Business Review  
(Washington)  
CEN = China Economic News (Hongkong)  
CIS = China Information Service  
(Taipei)  
CNA = China News Analysis  
Hong Kong  
CP = China Post (Taipei)  
CQ = The China Quarterly (London)  
CR = China Reconstructs (Beijing)  
CSM = Christian Science Monitor  
(Boston)  
DGB = Da Gong Bao (Hong Kong)  
ERe = Economic Reporter (Hong Kong)  
FAZ = Frankfurter Allgemeine Zeitung  
(Frankfurt)  
FBIS = Foreign Broadcast Information  
Service, People's Republic of  
China (Springfield, USA)  
FCW = Free China Weekly (Taipei)  
FEER = Far Eastern Economic Review  
(Hong Kong)  
FR = Frankfurter Rundschau  
(Frankfurt)  
GMRB = Guangming Ribao (Beijing)  
HQ = Hong Qi (Beijing)  
IHT = International Herald Tribune  
(Boston)  
IS = Issues and Studies (Taipei)  
JEJ = Japan Economic Journal  
(Tokyo)  
JT = Japan Times (Tokyo)  
LHB = Lianhe Bao (Taipei)  
MD = Monitor Dienst, Deutsche  
Welle (Köln)  
NfA = Nachrichten für Außenhandel  
(Köln)  
NZZ = Neue Zürcher Zeitung (Zürich)  
QER = Quarterly Economic Review  
(London)  
RMRB = Renmin Ribao (Beijing)  
SBZZ = Shibao Zhazhi (Taipei)  
SWB = Summary of World Broadcasts,  
Part III (Reading), Hrsg. BBC  
SZ = Süddeutsche Zeitung (München)  
Xinhua = Xinhua News Agency (Beijing),  
in Chinesisch  
XNA = Xinhua News Agency (London),  
in Englisch  
YCC = Yearbook on Chinese Communism  
(Taipei)  
ZYRB = Zhongyang Ribao (Taipei)

siegfried roth enders

# japanische wohnformen und ihre veränderung



Dieses grundlegende Werk behandelt die japanische Wohnform der Gegenwart, wie sie sich durch Vermischung traditioneller mit modernen westlichen Wohnformen herausgebildet hat. Es beschränkt sich nicht allein auf die Darstellung architektonischer, konstruktiver und gestalterischer Merkmale, sondern schließt eine ausführliche Schilderung der funktionalen und sozialen Formen des Zusammenlebens ein. Die Arbeit ist das Ergebnis umfangreicher Feldforschungen in unterschiedlichen Wohnquartieren einer japanischen Stadt.

**Sonderveröffentlichung des Instituts für  
Asienkunde, Hamburg 1979**

309 Seiten, DM 48,00

ISBN 3-921469-58-9

**Zu bestellen bei:**

Institut für Asienkunde

Rothenbaumchaussee 32

2000 Hamburg 13

**Verzeichnis der Übersichten**

**Außenpolitik**

- Westeuropa
- 1) China und Frankreich: Mitterands Wahl ist "ein großes Ereignis für Frankreich"
- 2) Großbritannien, Hongkong und Nordirland
- 3) Strafe für Holland, Umarmung für Belgien
- 4) China und der Vatikan
- 5) Schwedischer Besuch in China
- Sowjetunion und Osteuropa
- 6) Noch einmal Polen
- Afrika und Nahost
- 7) Beziehungen zu Sierra Leone, Ruanda und Senegal
- 8) Regierungschef von Zimbabwe in China
- 9) China und der Irak
- 10) China begeistert sich für die Türkei
- 11) Entspannung am Horn von Afrika?
- Asien
- 12) Zhao Ziyang besucht drei südasiatische Länder
- Internationale Organisationen und Konferenzen
- 13) Meinungs austausch mit Mitgliedern der "Trilateralen Kommission" in Beijing
- Ausländer und die VR China
- 14) Verordnung für ausländische Journalisten

**Innenpolitik**

- 15) 18. Sitzung des Ständischen Ausschusses des V.NVK
- 16) Tagungen der Volkskongresse in den Provinzen Jilin und Zhejiang
- 17) "Wer seine Fehler korrigiert, darf erneut Führungsaufgaben übernehmen"
- 18) Großer propagandistischer Aufwand um den Tod von Song Qingling
- 19) Erneut Meldungen über schwere Gewaltkriminalität

**Wissenschaft \* Ausbildung**

**Kunst und Medien**

- 20) Leistungen 1980 auf den Gebieten Wissenschaft und Technik, Bildung, Kultur und Gesundheitswesen
- 21) Vierte Sitzung des Wissenschaftsrats der Akademie der Wissenschaften
- 22) Fernuniversität
- 23) Kalligraphenvereinigung gegründet

- 24) Theaterwettbewerb
- 25) Verleihung von Filmpreisen
- 26) Amerikanische Filmfestspiele in China
- 27) Amerikanische Literatur in China
- 28) Erste Zeitung auf Englisch

**Außenwirtschaft**

- 29) Canton-Messe erlangt erneut größere Bedeutung
- 30) Chinas Fernsehgeräte-Herstellung mit japanischen und amerikanischen Anlagen
- 31) Projekte im Werte von 220 Mio.HK\$ in Shenzhen
- 32) Nur Verschuldung bis 15% der Exporterlöse
- 33) Deutsche Bank eröffnet Niederlassung in Beijing, Commerzbank und Dresdner Bank wollen nachziehen
- 34) Vielversprechender chinesisch-japanischer Ölfund in der Bohai-See
- 35) Beijing Teppichhandelsgesellschaft gegründet

**Wirtschaft**

- 36) Weitere Schwachstelle in Chinas Wirtschaft: das Handelssystem
- 37) Bestimmungen des Staatsrats für Kommune- und Brigadebetriebe
- 38) Vorschlag: Prämien nicht ausschließlich an den Betriebsgewinn koppeln
- 39) Strafen für Umweltverschmutzung in Beijing
- 40) Betriebsstillegungen und -zusammenlegungen: nur schleppender Fortschritt
- 41) Das ländliche China: Furcht vor politischem Umschwung aber auch weitere Reprivatisierungen von Grund und Boden
- 42) Mehr als 40.000 freie landwirtschaftliche Märkte
- 43) Privatparzellen für Brennholz

**Taiwan**

- 44) Präsident des Gesetzgebungs Yuan neu gewählt
- 45) Uran-Herstellung aus Phosphorsäure
- 46) Neues Autowerk eingeweiht
- 47) Ausstellung europäischer Produkte in Taipei
- 48) Weitere Katastrophen
- 49) Zahlreiche Deutsche in Taiwan